

1886-07-09

AFSENDER

Eline Lange, Johan Lange

MODTAGER

Agnete Skovgaard, Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Modtagersted:  
Civita d' Antino

Omtalte personer:  
Eline Lange  
Johan Lange  
Agnete Skovgaard  
Joakim Skovgaard

Arkivplacering:  
Mappe 48 nr. 8

DOKUMENTINDHOLD

Agnete Skovgaardss forældre ønsker god bedring til Agnete, som er blevet ramt af sygdom under hende og Joakim Skovgaards rejse til Italien. De giver gode råd om lindring og helbredelse.

TRANSSKRIFTION

Mappe 48 brev nr. 8

D. 9 Juli 1886

Kjære elskede Børn!

Naar dette naar Eder, vil jeg af Hjertet ønske at vor søde Agnete maa være godt i Bedring! Det er jo kjedeligt at I skal have Sygdom, nu da I var kommen til Ro i den gode Bjergnatur, (men værre dog, hvis det var indtruffen paa Rejsen,) og Joakim havde funden så mange saa mange udmærkede Motiver. Men Sorg og Glæde vandre jo saa underligt tilhobe i denne Verden! Tak søde Agnete for det dejlige Brev om Bjergturen; da jeg læste derom med saadan Glæde, tænkte jeg jo ikke at den skulde blive saa dyrt betalt, men jeg kunde dog nok forstaa at den maat-

-2-

te være noget anstrengende, da det blev Regnvej.

Det er rigtignok en forskrækkelig sen Postgang fra Civita! 6 Dage eller i bedste Tilfælde 5. Dit Brevkort fra 4de Juli kom (først) idag, Fredag. – Den Dag (Søndag d. 4de) vare vi alle saadan en mageløs morsom og vellykket Skovtur i Forening med Bojsens, Schiølers, Chr. Bredsdorff og de andre Syngefremmede, men nu har jeg ikke rigtig Lyst til at fortælle derom; Thora leverer vist en Beskrivelse paa Søndag. – Det er vanskeligt at give Raad paa saa lang Afstand og vi haabe jo at Lægen skal være flink, siden I synes om ham. Har hun ikke faaet Magnesia, som jo er det første, vi bruge herhjemme, naar Tungen er hvid, og saa Rhabarber. En Ting, som jeg troer er meget vigtig, er Ro og Stilhed. Hun maa ikke anstrenge sig med at tale, uden det er absolut nødvendigt; jeg haaber Du er Tolk, kjære Joakim! Når Dok-

-3-

toren skal have Besked. – Tak Kjære! at Du skriver saa flittigt! bliv endelig ved om det saa er 2 Ord. Det er sandt! hun skal skylle Munden flittigt med Natronvand el. Sodavand; i Mangel deraf, i lunkent el. koldt Vand alene. – Hvordan gaaer det med Søvn og Appetit? Salep med Kjødssuppe er vist godt, naar hun kan taale det, men hvis det er gastrisk, er vist Hindbær og \*Jordbærsaft i Saleppen bedre. Er hun meget mat og kjed af Livet, – det er Kjendetegn paa det gastriske og det faldt mig ind, fordi det er kommen

saadan efterhaanden. Hold nu Modet godt oppe kjære begge 2! Gud være med Eder! – Vi skal i aften til Intendant Møllers, derfor maa jeg bryde af. Vi havde den dejligste Dag i Onsdags hos Onkel Aggersborgs, alle Mand; Katrine og Fru Maribo vare der, vi læste deres Breve. – Hvor

\*af kogte Bær.

-4-

dejligt et Sted at tage hen fra Bryllupet. Hvor Maanen maa have skinnet for Eder om Aftenen og Solen om Morgenens ude paa Altanen – Gamle Agersb. var aldeles mageløs. Ja, nu farvel fra Moder.

Kys fra Moder til Agnete!

Da Brevet gjerne skulde afsted saa friskt som muligt, er her ikke Tid til mere end at fortælle Eder, hvad I da véd i Forvejen, at vi alle sende Eder de bedste Ønsker for at vor kjære Agnete snart maa være sig selv igjen, selv om Moder Husraad skulle komme for sent til at faa Anvendelse. En saadan Tribut til et nyt og uvant Klima maa jo saa mange Rejsende betale, og det kan jo for saa vidt have den Nytte at man lærer hvorledes man har at opføre sig i de uvante Forhold. Gid vi altsaa snart maa høre bedre Tidende; på et Brevkort kan der jo staa meget til Oplysning om Situationen, og da det formodentlig i de første Dage kniber med at faa skrevet, skal vi gjerne sende Efterretning eller Afskrift af Brevkortene ud til Rosenvænget. Gud være med Eder nu og fremdeles!

Eders J. L.

9. 9 Juli  
1886.

Kjære elskede Børn!

Nær dette naar Edes, vil j af Hjer-  
det ønske at vor søde Agnete maa  
være god: Bedring! Det er jo ge-  
deligt at I skal have Lyden, men  
da I var sammen til Ro i den  
gode Bjergnatur, men vorre dag,  
hvis det var indtruffen var Bjer-  
g og Jordens havde fundet saa  
mange indmodrede Motiver.  
Men Løj og Glæde vandre jo saa  
indtrifligt tilkøbe i denne Ver-  
den! Tak søde Agnete for  
det dejlige Brev om Bjerg-  
ven. Da j, lorte drøm med seiden  
Glæde, lørte j jo ikke at den  
skulde blive saa dygt betalt, men j  
sind dag ved forster at den maa

le vore meget anbrængende, de  
 det blev Rekvizit. —  
 Det er vigtigst at foredræft sam  
 Pørgsmaal for Civilia! De Gæde  
 eller i bedste Tilfælde 5. Til  
 Probed for 4. 2 Juli 2001 (Joni)  
 id, Tredje. — Den Dag (Søndag) 2. 4.  
 om i alle sandt og magtfuld  
 moran og veltalende Prover  
 i Forening med Rejserne, Skole  
 Om. Probed for 4. 2 Juli 2001 (Joni)  
 fremmede, som en her i, thi  
 4. 2 Juli 2001 (Joni)  
 og leverer vist en Rekrutter, ja  
 Søndag. — Det er værdigt at give  
 Rødt for en lang Afstand og i  
 næste p at Løse det vore  
 flid, siden I agter om her.  
 Flid kun de færdige Magnesia  
 som p at det første, vi bringe  
 hjemme, naar Tingen er kendt  
 4. 2 Juli 2001 (Joni)  
 p hvor et meget vigtigt, at Ro  
 4. 2 Juli 2001 (Joni)  
 og med at dele, siden det er et  
 selv nødvendigt, p kender den  
 4. 2 Juli 2001 (Joni)  
 4. 2 Juli 2001 (Joni)

løsen det hvide Bæddet. — Ved  
 Kjøben! at du skinner sær fl-  
 ligt! Bliv endel. Væ om det  
 om at 2 Oct. Det er sandt. Nu  
 skal jegge minde flittigt med  
 Natouwand et. Lodevand. —  
 Mangel den, i landet et. Sol-  
 vand alone. — Flønden gæ-  
 det med Loven af Apelt. — Gæ-  
 med Kjendte og vist godt, nær  
 ham. En Sæde det, men hvis  
 det er gæstive, at vist Læmten  
 og Jordbærstift: Sælgene bet-  
 En him mægt med et Gæt af Læ-  
 det. — Det er Kjendte nær det ge-  
 stive og det fælte mig ind <sup>gods</sup>  
 det er kommen ender effekten  
 den. Helt nu Mædet gods og  
 ejne begge 2! Gud være med El-  
 — Vi skal i affen til Indland  
 Miller's, desfor maa vi bygge  
 af. Vi havde den dybeste  
 Dag: Omsider hør Andet Ag-  
 borg, alle Mand; Kåbne  
 og Finn Maribo var der, vi  
 tørke med Breve. — Flø-



dejligt et Løst at sege  
hen fra Broyttræet. Hvor  
Mannen mas have drillet  
for Edes om Afsenen og  
Solen om Morgenen inde  
paa Altanen. — Gamle  
Agerst. var aldeles mageløs.  
Ja, nu farvel fra Moder.

Kys fra Moder dit Agnate!

De Brevet gik ud skidt som pibet som muligt,  
at her ikke Tid til mere end at fortælle Eder, hvad  
I da véd. Forvejen, at vi alle sende Eder de bedste  
Pensler for at voi Eder et godt smukt man vorde  
og selv sig, selv om Moders Husvar skulle  
komme for sendt til at fæe Anvendelse. En saadan  
Tribut til et nyt og levant Klippe med jo ses  
mange Rejsende betale, og det kan jo for ses vist  
have den Nytte at man lever dovt og man her at  
opføres sig i de uvante Forhold. Gud vi alt  
nok man høre disse Tider, paa et Brev.  
End kan de jo staa meget til Oplysning om  
Situationen, og da det formodelig i de første Dage  
Endes med at fæe skrevet, skal vi ogsaa sende  
Efterretning eller Afskrift af Brevet om det til An-  
seendigt. Gud vore med Eder om og fremdeles!  
Edes J. L.